



01846

Interfaccia per la gestione delle lampade di emergenza mediante BUS By-me.

Il dispositivo, opportunamente installato nell'apparecchio di illuminazione d'emergenza 02660 e 02660.120, consente di controllare la lampada attraverso la centrale By-me. Per le operazioni di configurazione si veda il manuale istruzioni del sistema By-me allegato alla centrale di controllo.

INSTALLAZIONE.

Aggiungere l'interfaccia 01846 nell'apposito vano presente sul retro dell'apparecchio di illuminazione di emergenza 02660 e 02660.120 (fig.1, 2 e 3).

Effettuare il collegamento dell'interfaccia con il cavo bus assicurandosi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete di alimentazione.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC. Norma EN 50428.

Schnittstelle für die Steuerung der Notleuchte über Bus By-me.

Die Vorrichtung, die in das Notbeleuchtungsgerät 02660 und 02660.120 eingebaut wird, ermöglicht die Steuerung der Leuchte über das Steuergerät By-me.

Bzgl. Installation und Konfiguration wird auf die der Steuereinheit beiliegende Betriebsanleitung des by-me-systems verwiesen.

INSTALLATION.

Die Schnittstelle 01846 an der hierfür vorgesehenen Aussparung an der Rückseite des Notbeleuchtungsgeräts 02660 und 02660.120 einsetzen (Abb.1, 2 und 3).

Dazu muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation hat nach den im Anwendungsland des Produkts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materialien zu erfolgen.

NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. EMV-Richtlinie. Norm EN 50428.

Interface for managing emergency lamps via By-me Bus.

The device, suitably installed in the emergency lighting appliance 02660 and 02660.120, enables controlling the lamp via the By-me control unit.

For the operations of configuration, see the By-me System instructions manual attached to the control unit.

INSTALLATION.

Hook up the interface 01846 in the special compartment on the back of the emergency lighting appliance 02660 and 02660.120 (fig.1, 2 and 3).

Connect the interface with the bus cable making sure that the appliance is disconnected from the power supply mains.

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical systems in the country where the products are installed.

CONFORMITY TO STANDARDS.

LV directive. EMC directive. Standard EN 50428.

Interfaz para la gestión de las lámparas de emergencia vía Bus By-me.

El dispositivo, correctamente instalado en el aparato de iluminación de emergencia 02660 y 02660.120, permite controlar la lámpara a través de la centralita By-me.

Para las operaciones de configuración, consultar el manual de instrucciones del sistema by-me suministrado con la centralita de control

INSTALACIÓN.

Coloque la interfaz 01846 en el alojamiento que se encuentra en la parte posterior del aparato de iluminación de emergencia 02660 y 02660.120 (fig. 1, 2 y 3).

Conecte la interfaz con el cable bus asegurándose de que el aparato esté desconectado de la red de alimentación.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el país.

CONFORMIDAD NORMATIVA.

Diretiva BT. Directiva EMC. Norma EN 50428.

Interface pour la gestion des lampes de secours via Bus By-me.

Le dispositif, opportunément installé dans l'appareil d'éclairage de secours 02660 et 02660.120, permet de contrôler la lampe au moyen de la centrale By-me.

Pour les opérations de configuration, voir le manuel d'instructions du système By-me annexé à la centrale de contrôle.

INSTALLATION.

Accrocher l'interface 01846 dans le logement spécial présent au dos de l'appareil d'éclairage de secours 02660 et 02660.120 (fig. 1, 2 et 3).

Effectuer le raccordement de l'interface avec le câble bus en vérifiant que l'appareil est débranché du réseau d'alimentation.

RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être effectuée dans le respect des dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays d'installation des produits.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT. Directive EMC. Norme EN 50428.

Interface για τη διαχείριση λαμπτήρων έκτακτης ανάγκης μέσω BUS By-me.

Το σύστημα, που πρέπει να έχει εγκατασταθεί σωστά στο φωτιστικό έκτακτης ανάγκης 02660 και 02660.120, παρέχει τη δυνατότητα ελέγχου του λαμπτήρα μέσω της κεντρικής μονάδας By-me.

Για τις εργασίες εγκατάστασης και διαμορφωσης, βλπε το φυλλάδιο οδηγιών. Του συστήματος by-me που συνοδεύει την κεντρική μονάδα ελέγχου.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

Συνδέστε το interface 01846 στην ειδική υποδοχή στο πίσω μέρος του φωτιστικού έκτακτης ανάγκης 02660 και 02660.120 (εικ. 1, 2 και 3).

Συνδέστε το interface με το καλώδιο bus και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από το δίκτυο τροφοδοσίας.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα χρήσης των προϊόντων.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία BT. Οδηγία ΗΜΣ. Πρότυπο EN 50428.



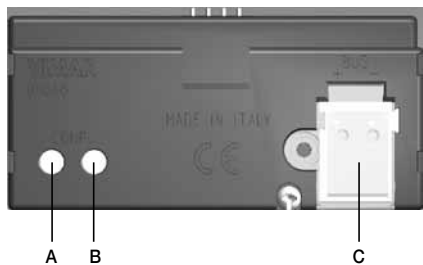
Viale Vicenza, 14 - I 36063 Marostica VI

Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) +39 0424 488 188 - Fax (Export) +39 0424 488 709

www.vimar.eu



VISTA FRONTALE - FRONT VIEW - VUE FRONTALE - VORDERANSICHT - VISTA FRONTAL - ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΟΨΗ



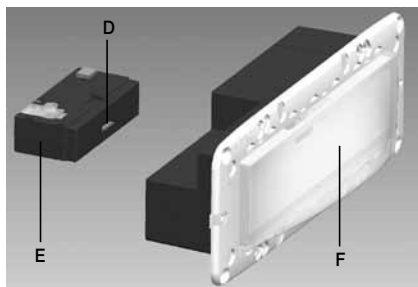
A: Pulsante di configurazione - Configuration button
Bouton de configuration - Konfigurationstaster
Pulsador de configuración - Μπουτόν προγραμματισμού

B: Led

C: Morsetti bus TP - Terminals TP bus
Bornes bus TP - Klemmen bus TP
Bornes bus TP - Επιφές bus TP

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALCIÓN - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1

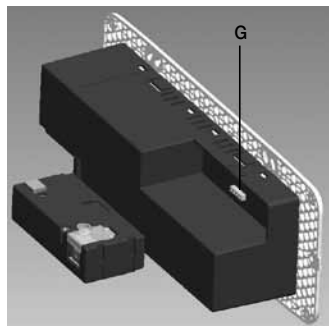


D: Connettore di aggancio alla lampada
Connector for hooking up to the lamp
Connecteur d'accrochage à la lampe
Steckverbinder für den Anschluss an der Leuchte
Conector de conexión a la lámpara
Συνδετήρας σύνδεσης στο λαμπτήρα

E: Interfaccia 01846 - Interface 01846
Interface 01846 - Schnittstelle 01846
Interfaz 01846 - Interface 01846

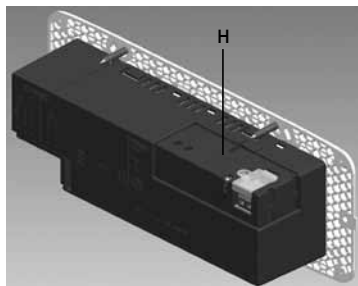
F: Apparecchio di illuminazione - Lighting appliance
Appareil d'éclairage - Notbeleuchtungsgerät
Aparato de iluminación - Αυτόνομο φωτιστικό

2



G: Morsetto per aggancio 01846
Terminal for hookup 01846
Borne pour accrochage 01846
Befestigungsklemme 01846
Borne para conexión 01846
Ακροδέκτης για σύνδεση 01846

3



H: Interfaccia 01846 agganciata alla lampada
Interface 01846 hooked up to the lamp
Interface 01846 accrochée à la lampe
An der Leuchte angeschlossene Schnittstelle 01846
Interfaz 01846 conectada a la lámpara
Συνδεδεμένο interface 01846 στο λαμπτήρα